

# Wewnętrzny program compliance

## 1. Wstęp

Do prowadzonej na skale międzynarodową działalności zastosowanie mają różne przepisy i programy w zakresie kontroli eksportu i sankcji. Naruszenie tych przepisów i programów może skutkować dotkliwymi grzywnami i może powodować znaczne szkody reputacyjne. W niniejszym załączniku „Wewnętrzny program compliance (ICP)” skupiono się na obowiązujących w UE i USA przepisach i programach w zakresie kontroli eksportu i sankcji. W zależności od sytuacji mogą obowiązywać także przepisy i programy innych krajów w zakresie kontroli eksportu i sankcji.

Poniżej zawarto ważne informacje na temat bardzo złożonych przepisów, dlatego w razie wątpliwości należy uzyskać uprzednią poradę prawną. W przypadku pytań należy skontaktować się z przełożonym, Dyrektorem finansowym Grupy (CFO) lub Kierownictwem korporacyjnym. Ponadto należy zachować szczególną ostrożność w odniesieniu do jakiegokolwiek potencjalnej bezpośredniej lub pośredniej współpracy z przedsiębiorstwami lub osobami na Kubie, w Iranie, Korei Północnej, Sudanie lub Syrii. W takich przypadkach należy najpierw skontaktować się z przełożonym, CFO Grupy lub Kierownictwem korporacyjnym przed podjęciem jakichkolwiek działań.

W niniejszym dokumencie ICP opisano obowiązujące środki kontroli wewnętrznej w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i regulacjami dotyczącymi kontroli eksportu.

Przepisy UE i USA dotyczące kontroli eksportu zabraniają lub regulują eksport, reeksport i tranzyt niektórych towarów, technologii, usług, wiedzy i oprogramowania:

- a) w odniesieniu do określonych potencjalnych użytkowników końcowych
- b) w odniesieniu do określonych użytkowników końcowych (np. Al-Ka'ida i Talibowie), oraz

- c) w odniesieniu do krajów objętych embargiem, takich jak Iran, Korea Północna, Sierra Leone lub Afganistan.

Przepisy UE i USA dotyczące kontroli eksportu mają również zastosowanie do świadczenia pomocy technicznej w odniesieniu do takich produktów lub usług. Jeśli przepisy dotyczące kontroli wywozu mają zastosowanie i eksport jest zakazany, wymagane jest pozwolenie na wywóz lub eksport jest w inny sposób uregulowany.

### **Kontrola eksportu w UE**

Do eksportu produktów lub usług wojskowych podwójnego zastosowania mają zastosowanie przepisy UE dotyczące kontroli eksportu. Produkty lub usługi podwójnego zastosowania mogą być wykorzystywane zarówno do celów cywilnych, jak i wojskowych. Eksport produktów lub usług podwójnego zastosowania podlega rozporządzeniu UE w sprawie towarów podwójnego zastosowania i wymaga uprzedniego zezwolenia na dodatkowy i wewnątrzspółnotowy eksport niektórych produktów lub usług. Przykłady takich produktów to m.in. komponenty do urządzeń jądrowych, części statków powietrznych i zawory wysokiego ciśnienia do zastosowań napędowych. Kraje UE mogą mieć dodatkowe wymagania dotyczące zezwoleń na eksport produktów lub usług podwójnego zastosowania.

### **Kontrola eksportu w USA**

Amerykańskie przepisy dotyczące eksportu (EAR) mają zastosowanie do eksportu produktów lub usług z USA (wyprodukowanych lub pochodzących z USA), a także do produktów zagranicznych z określonym udziałem materiałów lub technologii pochodzących z USA. Produkty lub usługi podlegające EAR są wymienione w Liście kontroli handlowej USA (CCL). To, czy eksport jest zabroniony czy wymaga pozwolenia, zależy od klasyfikacji CCL produktów lub usług, ostatecznego kraju przeznaczenia, użytkownika końcowego i zastosowania końcowego produktów lub usług. Amerykańskie przepisy dotyczące międzynarodowego handlu bronią

(International Traffic in Arms Regulations – ITAR) mają zastosowanie do czasowego importu do i eksportu z USA towarów i usług związanych z obronnością, niezależnie od ich pochodzenia. Określone produkty podlegające tym przepisom znajdują się w Wykazie uzbrojenia (US Munitions List). USA mogą odmówić pozwolenia na tymczasowy import i eksport związanych z obronnością towarów i usług pochodzących z określonych krajów lub przeznaczonych dla nich, np. Kuba, Syria, Wenezuela.

### **Sankcje gospodarcze**

UE i USA przyjęły różne programy sankcji gospodarczych wobec krajów, osób prawnych i fizycznych, m.in. wobec Sudanu, Syrii i Korei Północnej. Zakazy i ograniczenia zawarte w tych programach sankcji różnią się znacząco i mogą dotyczyć:

- a) wywozu, przywozu i tranzytu towarów (takich jak cyna, miedź, ołów, nikiel i cynk z krajów objętych sankcjami);
- b) transakcji finansowych, usług lub handlu, jeśli kontrahent lub bank jest objęty sankcjami; lub
- c) zawarcia umowy, transakcji lub wspólnego przedsięwzięcia z podmiotem objętym sankcjami.

Sankcje gospodarcze mogą częściowo pokrywać się z kontrolą eksportu, np. komponenty lub usługi związane z bronią, wzbogacaniem, ponownym przetwarzaniem, ciężką wodą lub systemami przenoszenia broni jądrowej. Sankcje mogą jednak również dotyczyć innych towarów, takich jak produkty wytwarzane przez lub dla niektórych sektorów przemysłu (np. sektor ropy naftowej i gazu, przemysł w Iranie).

## **2.1 Zobowiązanie do przestrzegania przepisów**

Kierownictwo Kersten doskonale zdaje sobie sprawę ze swojej odpowiedzialności dotyczącej kontroli eksportu i komunikowania

informacji w tym zakresie, podkreślając znaczenie naszego Kodeksu postępowania i wewnętrznego programu compliance. Nasze oświadczenie kierownictwa jest komunikowane za pośrednictwem firmowego intranetu.

## **2.2 Struktura i odpowiedzialność**

Stosowanie kontroli eksportu i odpowiedzialność w tym zakresie uregulowano w procedurze P.03.A. (Procedura ofertowa) i P.03.B. (Procedura składania zamówień) naszej księgi jakości ISO 9001:2015.

Główną osobą odpowiedzialną za ICP jest CFO Grupy, który nadzoruje m.in. następujące obszary:

- a) opracowanie i aktualizacja ICP,
- b) opracowanie i aktualizacja procedur,
- c) śledzenie zmian w przepisach prawa i regulacjach,
- d) identyfikacja, kontrola i zatwierdzanie transakcji wrażliwych,
- e) wyznaczenie pracowników do określonych zadań i audytów,
- f) szkolenia i nadzór nad personelem.

## **2.3 Procedura monitorowania eksportu**

### **2.3.1 Klasyfikacja i identyfikacja**

Oprócz krajów objętych sankcjami i embargiem, ważne jest również ostateczne miejsce przeznaczenia naszych towarów. Aby móc wrażliwe miejsca przeznaczenia, osoba odpowiedzialna przede wszystkim winna zdobyć wiedzę o projektach w Izbie Reprezentantów (np. Motion Servaes), ale także winna zwrócić uwagę na zmiany sytuacji geopolitycznej lub wewnętrznej w danym kraju. Jeśli kraj można uznać za wrażliwy, użytkownicy końcowi i

zastosowania docelowe wymagają wyjątkowo dokładnego monitorowania.

Jeśli w toku wewnętrznego postępowania ujawni się, że dany towar jest towarem strategicznym, główna osoba odpowiedzialna skontaktuje się z Centralnym Biurem Importu i Eksportu (CDIU) w celu ustalenia, czy towar może zostać wywieziony (ewentualnie z pozwoleniem lub za powiadomieniem).

### **2.3.2 Monitorowanie odbiorców, użytkowników i zastosowań końcowych**

- a) Dla wszystkich ofert/zamówień, dział sprzedaży dokumentuje odbiorcę/użytkownika końcowego, zastosowanie końcowe i kraj docelowy.
- b) Dział sprzedaży powinien również zwrócić uwagę na następujące aspekty:
  - I. Czy działalność gospodarcza klienta jest transparentna?
  - II. Czy klient chce płacić gotówką i/lub czy chce zapłacić wygórowaną cenę?
  - III. Czy warunki dostawy są zrozumiałe?
  - IV. Czy klient jest skłonny wypełnić na prośbę deklarację zastosowania końcowego?
- c) Dział finansowy weryfikuje i dokumentuje klientów/użytkowników pod kątem sankcji.
- d) Ustalenie, czy i które przepisy dotyczące kontroli eksportu i/lub systemy sankcji mają zastosowanie.
- e) Ustalenie, czy transakcja może zostać zrealizowana i na jakich warunkach.
- f) Kontakt z przełożonym, CFO Grupy lub Kierownictwem korporacyjnym w przypadku wątpliwości odnośnie ograniczeń eksportowych.
- g) Główna osoba odpowiedzialna winna skontaktować się z CDIU w następujących przypadkach:

- I. w przypadku wątpliwości odnośnie zastosowania i/lub użytkownika końcowego,
- II. w przypadku wątpliwości odnośnie możliwości tranzytu towarów,
- III. jeśli istnieją wątpliwości odnośnie osoby kontrahenta.

### **2.4 Kontrola wysyłki**

Zanim eksport dojdzie do skutku, dział logistyki i finansów sprawdza, czy wszystkie wymagania niniejszego dokumentu ICP zostały prawidłowo spełnione, a informacje udokumentowane. Jeśli wymagane jest pozwolenie na eksport, sprawdza się, czy pozwolenie jest nadal ważne i czy użytkownicy końcowi zostali faktycznie sprawdzeni.

### **2.5 Audyty**

W celu weryfikacji należytego stosowania ICP główna osoba odpowiedzialna przeprowadza coroczny audyt wewnętrzny. Jeśli audyt wykaże częściowe nieprzestrzeżenie lub niewłaściwe stosowanie ICP, należy zainicjować proces poprawy. Proces poprawy i wyniki są raportowane do Kierownictwa korporacyjnego.

### **2.6 Archiwizacja**

Wszystkie dokumenty związane z eksportem przechowywane są przez ustawy okres 7 lat.

### **2.7 Przykład**

Firma z siedzibą w UE wytwarza produkty przeznaczone dla lotnictwa cywilnego. Niektóre z nich mogą być również wykorzystane

do celów wojskowych i w związku z tym podlegają europejskiemu rozporządzeniu w sprawie towarów podwójnego zastosowania. Wywóz takiego produktu z kraju UE do kraju spoza UE wymaga uzyskania wcześniejszej zgody. W niektórych przypadkach nawet eksport wewnątrz UE może wymagać zezwolenia.

## **2.8 Pytania i odpowiedzi**

### Pytanie

Pracuję w dziale sprzedaży firmy Kersten. Zamierzamy dostarczyć

produkt, którego (potencjalne) zastosowanie nie budzi wątpliwości w zakresie systemu kontroli eksportu. Czy oznacza to, że nie mają zastosowania żadne ograniczenia eksportowe?

### Odpowiedź

Nie. Sam produkt nie jest jedynym istotnym kryterium służącym do określenia, czy i jakie ograniczenia eksportowe mają zastosowanie, ponieważ należy również zweryfikować kraj przeznaczenia i użytkownika końcowego produktu. Jeśli stroną transakcji jest kraj objęty embargiem lub podmiot objęty sankcjami, dostawa może być zabroniona lub wymagać licencji.



[www.kerstengroup.com](http://www.kerstengroup.com)

Kersten  
Piet van Elsstraat 7  
5861 AW Wanssum  
The Netherlands  
+31 (0)478 537 111  
nl@nl.kerstengroup.com

Kersten  
Hardstrasse 8  
D78256 Steisslingen  
Germany  
+49 (0)77 388 080  
de@de.kerstengroup.com

Kersten  
ul. Przemysłowa 6  
97-410 Kleszczów  
Poland  
+48 44 731 34 24  
pl@pl.kerstengroup.com

Kersten  
Street F7  
Al Hamra Free Zone  
Ras Al Khaimah, UAE  
+971 (0)72437174  
ae@ae.kerstengroup.com